The Cochin Tenancy Act Amendment Bill

Mr. C. V. Iyyu *(Kunnamkulam):* I rise to move for leave to introduce the Cochin Tenancy Act Amendment Bill.

Mr. V. N. Damodaran Nambiar *(Trippunittura):* I second it.

The motion was put and carried.

RESOLUTIONS

Resolution No. 1

Amendments to the rules for the working of the Staff Selection Board

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ: സ്റ്റാഫ് സിലക്ഷൻ ബോർഡിൽ നിന്നു സമുദായക്രമമനുസരിച്ചു സ്ഥിരനിയമനങ്ങൾ നടത്തുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ പകരം ജോലി നോക്കീട്ടുള്ളവരും നോക്കുന്നവരുമായവരുടെ കൂടുതൽ സ്വീനിയറിനെ മാത്രം പരിഗണിക്കാതെ ആപേക്ഷികസീനിയറിറ്റി കണക്കാക്കി സ്ഥിരനിയമനങ്ങൾ നടത്തേണ്ടതാണെന്നു നിയമഭേദഗതി ചെയ്യുവാൻ ഈ കൌൺസിൽ ഗവർമ്മെണ്ടിനോടു ശുപാർശചെയ്യുന്നു. സ്റ്റാഫ് സിലക്ഷൻ ബോർഡിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരു രേഖാപരിഷ്കാരം വരുത്തുന്നതിനു അനുയോജ്യസ്ഥാ സാമാജികന്മാരുടെ ഭൂരിപക്ഷമുള്ള ഒരു കമ്മിറ്റിയെ രൂപീകരിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഈ പ്രമേയം ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്നു കാണുന്നതുകൊണ്ടു ഞാൻ ഇവിടെ ഇപ്പോൾ അവതരിപ്പിക്കുന്നില്ല.

Resolution No. 2

Legislative Enactment to regulate work in shops, Commercial establishments, etc.

Mr. Puthur Achyuta Menon *(Kattur):* Sir, the resolution standing in my name is this: *"This Council recommends to the Government that hours of work in shops, commercial establishments, restaurants, etc., be regulated by legislative enactment".*

Sir, I think that a lengthy speech is not necessary to support my resolution. Let me take this opportunity, Sir, to express my feelings of congratulation to the Government of Cochin for its timely interference to redress the hardships experienced by the poor workers and making the factory law as well as the Workmen's Compensation Act applicable to Cochin also. But, Sir, at the same time I have to submit to this House that these pieces of legislation have not proved to be very successful in the case of all workers. According to the Factory Law a factory is defined in that Act as a place where 20 or more people work. But the Government have reserved the right to

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

make that law applicable to places where more than 10 people also work. But even if the Government use the power vested in them and try to make that law applicable to commercial establishments, restaurants and shops, there will be great difficulty for the Government to face, because in most of the small shops 5 or 6 persons are employed. Even though there are only 5 or 6 persons in one shop who are regularly paid, by a very ingenious process the shop owners manage to employ as many persons as they want. Presently I shall try to convince this House how that is carried on. For loading and unloading, and for carrying samans from one place to another there will be 100 to 150 persons employed. But they are not regular employees. But at the same time they are expected to be there at all times because if they are not there when they are called, no more work will be given to them. In this ingenious way they are also made to serve the shops most of the time. I think it is not necessary to explain the hardship experienced by these poor workers. If you find a person on the street with a consumptive look and a pale face, you can come to the conclusion that he is a worker in a shop or a commercial establishment or a restaurant. Thanks to the Government something has been done to relieve the unnecessary hardships caused to the factory workers. As there is no legislation at present for the safety of the workers in shops, commercial establishments and restaurants they find it very difficult to get on. On many days in a month they are compelled to be in the shops for 16 or 17 hours and on festival days during the whole night. In some season they will have to work day and night. For example I shall take the cashew nut season. There is no relief for these poor workers. They are not given extra wages. From morning 6 till the next dawn they are compelled to be in the shop and work in this business. They have no holidays.

Dr. A. R. Menon *(Minister for Rural Development):* Are they not paid extra remuneration ?

Mr. Puthur Achyuta Menon *(Kattur):* I understand that they are not paid. In ordinary cases, Sir, we find that the minimum time they will have to work in a shop is at least 12 or 13 hours. That is the workers' experience at present throughout Cochin State. This matter has been brought to the kind notice of the Government and I am sorry to state that no sympathy was shown up to this time. Sir, let me remind the hon'ble members of this House that a Bill restricting the hours of work in shops, restaurants and commercial establishments has been introduced into the Bombay Legislature and it has been referred to a Select Committee. I will request the Government just to study the implications of that Bill and try to see whether something can be done for the safety of the workers in our State also. In Rangoon also they have introduced a Bill in the

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Council. The Madras Trade Union Congress in their memorable memorandum to the Labour Minister have asked for a legislation of the kind introduced in the Bombay Legislative Assembly. According to the Bombay Bill, Sir, the workers in shops are made to work only for 9 hours a day and a general closing time is made compulsory. 9 p.m. is made the general closing time for all shops. By commercial establishments I mean establishments like the Madura Co., and Pierce Lesli. I am only taking two illustrations for the information of this House. There they are wanted to work only for 8 hours according to the implications of the Bombay Bill. In restaurants, Sir, according to the Bombay Bill the workers are to work only for 10 hours. In restaurants we find these people are compelled to be there till 3 or 4 a.m. Children below the age of 12 are not allowed to work. Between the ages of 12 and 18 they are allowed to work only for 8 hours. I respectfully bring to the notice of this House that it is high time that some sort of legislation should be introduced in our Council and some relief should be granted to these poor workers who are made to work for many hours on account of some ingenious practice by the shop keepers. With the hope that the whole House will support this resolution I commend this resolution to the acceptance of the House.

മിസ്റ്റർ വി. കെ. കുട്ടി : സർ, കൊച്ചിരാജ്യത്തു വിവിധതൊഴിൽശാലകളിലും, വ്യവസായശാലകളിലുമുള്ള തൊഴിലാളികൾക്കു ത്വാവശ്യമായ പല നിയമങ്ങളും നടപ്പിൽ വരുത്തേണ്ടതായിട്ടുണ്ടു്. തൊഴിലാളികളുടെ ആവശ്യങ്ങളേയും അവശതകളേയും അന്വേഷിച്ചു റിപ്പോർട്ടു ചെയ്യുവാൻ ഒരു കമ്മിറ്റി വേണമെന്നു വിവരിച്ചുകൊണ്ടു ബഡ്ജറ്റിൽ ഞാൻ ഒരു ഉപക്ഷേപം അയച്ചിരുന്നു. നിർഭാഗ്യവശാൽ അതു് ഇവിടെ ആലോചനക്കു വരുവാൻ സംഗതിയായില്ല. കൊച്ചിരാജ്യത്തു വിവിധതൊഴിലുകളിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നവരുടെ ആവശ്യങ്ങളേയും, അവശതകളേയും പറ്റി അന്വേഷിച്ചു റിപ്പോർട്ടു ചെയ്യുവാൻ ഒരു കമ്മിറ്റി രൂപീകരിക്കണം എന്നുള്ളതായിരുന്നു ആ ഉപക്ഷേപം. അതനുസരിച്ചു് ഒരു കമ്മിറ്റി രൂപീകരിച്ചു് അന്വേഷണം നടത്തുകയാണെങ്കിൽ ഇങ്ങിനെയുള്ള പ്രമേയങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്നു ബുദ്ധിമുട്ടിക്കേണ്ടിവരികയില്ലെന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നതു്.

ഈ പ്രമേയത്തെപ്പറ്റി പറയുകയാണെങ്കിൽ പീടികതൊഴിലാളികൾ എന്നൊരു വർഗ്ഗം ഫാക്ടറികളിലെ തൊഴിൽരക്ഷാനിയമങ്ങളെ അതിലംഘിച്ചു ജീവിച്ചുവരുന്നതെന്നു ഈ സഭയിലെ മെമ്പർമാർക്കു ചിന്തിക്കുവാൻ സന്ദർഭമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്. രാവിലെ 7 മണിമുതൽ രാത്രി 12 മണിവരേയും വേല ചെയ്യുന്ന അനേകം തൊഴിലാളികൾ കൊച്ചിരാജ്യത്തുണ്ടു്, ഷട്ടാഞ്ചേരിയിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ പറയുകയാണെങ്കിൽ രാവിലെ 7 മണി മുതൽ രാത്രി 12, 1 മണി വരേയും വേല ചെയ്യുന്നതെന്നു കാണാം. ഇങ്ങിനെ യാതൊരു നിയമവും കൂടാതെ, കൂട്ടിൽ കിടക്കുന്ന മൃഗങ്ങളെപോലെ, ഒരു നിമിഷംപോലും വിശ്രമത്തിനു സമയമില്ലാതെ ഇരിക്കുന്ന ഈ സാധുക്കൾക്കു് ഒരു നിയമം വേണമെന്നു പറയുന്നതു് ഒട്ടും അധികമാകുമെന്നു് എനിക്കു വിശ്വാസമില്ല. ഈ വിഷയകമായി തുടിവചേർ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

പീടിക തൊഴിലാളികളുടെ ഒരു കോൺഫ്രൻസ്സ് എന്നാണും പ്രമേയങ്ങൾ പാസ്സാക്കുകയും ഗവൺമെണ്ടിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽ കൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെപ്പറ്റി അധികം പ്രസംഗിക്കുവാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഇതിന്റെ ആവശ്യകതയെപ്പറ്റി മിക്കവാറും ഇവിടെ പ്രസ്താവിച്ചുകഴിഞ്ഞു. സാധുക്കളായ ഈ തൊഴിലാളികൾക്ക വേണ്ടി ആവശ്യമായ ഒരു നിയമം നടപ്പിൽ വരുത്തണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയോടുകൂടി ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

മിസ്റ്റർ ബി. എം. പീറർ : ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ ഇപ്പോൾ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന രീതിയിൽ അനുകൂലിക്കുവാൻ നിവൃത്തി കാണാത്തതിൽ വ്യസനിക്കുന്നു. ഇവിടെ ഒരു കുലിക്കാരൻ കൂടുതലായിട്ട വേല ചെയ്യുന്നുവെന്ന പറഞ്ഞതല്ലാ എനിക്ക കൂടുതൽ കഷ്ടമായി തോന്നുന്നതു്. പക്ഷെ, അവക്ക വേല കിട്ടാതെവരുന്നുവെന്നുള്ളതാണു് കൂടുതലായി ഞാൻ ചെറിയ ഫാക്ടറികളിലെ അനുഭവംകൊണ്ട മനസ്സിലാക്കിട്ടുള്ളതു്. കൊച്ചിരാജ്യത്തിൽ പണി നടത്തിയിരുന്ന അനേകം ഫാക്ടറികൾ അടുത്തുള്ള തിരുവിതാംകൂർ സംസ്ഥാനത്തിലേക്കാണൊഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതു്. ഇപ്പോൾ ഇടക്കൊച്ചി മുക്കു് കഴിഞ്ഞു തിരുവിതാംകൂർ സംസ്ഥാനത്തു പ്രവേശിച്ചു അരൂർ മുതൽ ആലപ്പുഴ വരെയുള്ള ഒമയിൻറോഡിന്റെ കിഴക്കും പടിഞ്ഞാറും വശങ്ങളിൽ തിങ്ങിയിരുന്ന ഫാക്ടറികൾ കൊച്ചിയിൽ വക്കു് ചെയ്തിരുന്നവയാണു്. അതെല്ലാം ആലപ്പുഴയിൽ പോകുവാൻ കാരണം ഇങ്ങിനെയുള്ള തടസ്സങ്ങൾ തിരുവിതാംകൂറിലില്ലാത്തതുകൊണ്ടാണു്. ഇനി വല്ല ഫാക്ടറികളും കൊച്ചിയിലുണ്ടെങ്കിൽ ഈ നിയമം മൂലം അതും തിരുവിതാംകൂറിലേക്ക വലിക്കയില്ലെന്നൊരു സംശയം എനിക്കില്ലാതില്ല. ഞാൻ തൊഴിലാളികളെ ഉപദ്രവിക്കുന്നുവെന്നു വിചാരിക്കരുതു്. തൊഴിലാളികൾക്ക കൂടുതൽ ജോലിയുണ്ടാകണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഈവക ചെറുഫാക്ടറികൾ കൂടുതലുണ്ടായിരിക്കണം.

മിസ്റ്റർ പുതൂർ അച്യുതമേനോൻ : ഫാക്ടറികളുടെ കാര്യമല്ല; ഷാപ്പുകളെപ്പറ്റിയാണു് ഇതിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്.

മിസ്റ്റർ ബി. എം. പീറർ : ഷാപ്പുകൾ എന്നു പറയുമ്പോൾ ചെറുവൻഷാപ്പുകൾ എല്ലാം ഉൾപ്പെട്ടും

മിസ്റ്റർ പുതൂർ അച്യുതമേനോൻ : പീടികകൾ എന്നാണു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്.

മിസ്റ്റർ പി. ജെ. ജോസ്സ് : ഷാപ്പുകളും ഫാക്ടറികളിൽപ്പെടുമെന്നാണു് പീറർ പറയുന്നതു്.

മിസ്റ്റർ ബി. എം. പീറർ : ചെറുഫാക്ടറികൾ ഇതിൽ പെടുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ എതിർക്കുന്നില്ല.

*Mr. A. V. Moothedan *(Chalakkudi)*: Sir, I support the motion. I do not think the wording is sufficiently adequate to give the necessary protection. Now it is stated that the hours of work should be regulated. Government need only fix the maximum number of hours. I may suggest another point. In some of these shops these

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

workers will have to work for 365 days or 366 days in the year. They should be given a day's rest in every week. They are also human beings. That also may be noted by the Government.

Mr. N. Govinda Pai *(Nominated):* Mr. President, Sir, it must not be understood at the outset that I am opposing this resolution in any way. I have to place before the House certain difficulties we feel in Mattancheri in the matter of legislation which will have to be taken if this resolution is accepted by the Government. The Director of Industries and Commerce sent a questionnaire to the Indian Chamber of Commerce to know for how many hours the staff were working in the commercial firms there and whether they were enjoying any holidays at all. The Indian Chamber of Commerce circulated the questionnaire and when the answers came and were tabulated it was found that there were very many interests that were doing business in Mattancheri and their holidays and hours of work also varied to a very great extent. For instance, to take the rice and grain merchants—I am giving only an average—began their work at about 9 o'clock and after 1 o'clock an interval was given which varied from 2 to 3 hours. Then the shop assistants once more began their work till the shops were closed between 9 or 10. It is only approximate. There will be days in which the work will be more. There will be days which will be spent idly. The Prawn merchants had their own hours of work. They open at 10 o'clock and they gave interval after 3 o'clock and close early at about 8 or 9. Of course, about the hotels and restaurants who are not members of the Indian Chamber of Commerce I have nothing to say.

When we take up the question of holidays we find there are three major communities having their trade in Mattancheri. For instance, the Muhammadans are agreeable if Friday would be made a common holiday, to declare it as such and give the benefits of the same to all their coolies and staff. There are the Gujeratti Hindus and the Jains who are also Gujerattis, and also the Saraswath Brahmin merchants. They have their own holidays which extended to about a month every year. The Muhammadans also have their own holidays. But the Hindu section would not agree making Friday a holiday. They were agreeable to make Sunday a holiday especially because Sunday was a bank holiday. But the Muhammadan section would not agree. Of course, the Christians are already giving holidays on Sundays. So when the matter of legislation comes I do not know how a compromise could be brought about without putting to difficulty all these varying sections. I have to say one more word about the coolies to whom reference was made by the hon'ble mover. He said that coolies are made to work from early morning till midnight without respite. That is a very wrong motion. In the matter of loading and unloading it is a contract given to the Cooly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Moopan who will supply the coolies. After one batch becomes tired he supplies another batch. It is physically impossible to make a cooly work from early morning till night. The wages are fixed on the outturn of the work.

Mr. Puthur Achyuta Menon *(Kattur):* What about the coolies permanently employed ?

Mr. N. Govinda Pai *(Nominated):* I have already told you that they were given intervals.

Mr. Puthur Achyuta Menon *(Kattur):* They are also made to help these people in loading and unloading.

Mr. N. Govinda Pai *(Nominated):* They are given regular intervals. The same man does not remain there for 10 hours. It is not correct to think that the same man remains with the coolies from morning till night. I am not at all against this proposal that the hours of work may be limited. I am only placing before the House the difficulties that would have to be encountered if a legislation is to be brought in. I am fully agreeable that there must be holidays. I am fully agreeable that the hours must be restricted. But I want to place before the House the difficulties that would have to be faced if a legislation is to be brought in on this point.

*മിസ്റ്റർ കെ. ആർ. വിശ്വംഭരൻ : സർ, ഈ പ്രമേയത്തെ ഞാൻ അനുകൂലിക്കുന്നു. നമ്മുടെ നാട്ടിൽ ഫാക്ടറി നിയമങ്ങളെല്ലാം നടപ്പിൽ വന്നതിനു ശേഷം സമയനിയന്ത്രണവും മറ്റും ഒരുതരം തൊഴിലാളികളുടെ വേലയെ സംബന്ധിച്ചു മാത്രമേ പ്രയോഗത്തിൽ വന്നിട്ടുള്ളൂ. ഫാക്ടറിനിയമപ്രകാരം നിയമത്തിൽ ചില പ്രത്യേകസാഹചര്യങ്ങളുണ്ടെങ്കിൽ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ഫാക്ടറികളിലെ കൂലിക്കാരുടേയും പുറത്തുള്ള കൂലിക്കാരുടേയും സമയത്തെ സംബന്ധിച്ചോ മിനിമം കൂലിയെ സംബന്ധിച്ചോ നോക്കുമ്പോൾ പുറത്തു നില്ക്കുന്ന കൂലിക്കാർ യാതൊരുവിധ നിബന്ധനകൾക്കും അധീനരല്ലാതെയാണു കാണപ്പെടുന്നതു്, ഇപ്പോൾ പീടിക തൊഴിലാളികളെ സംബന്ധിച്ചാണു് ഇവിടെ ഒരു നിയമനിർമ്മാണം വേണമെന്നു് എന്റെ മനസ്സേഹിതൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നതു്. ഫാക്ടറിതൊഴിലാളികളെപ്പോലെത്തന്നെ കൃഷിപ്പണിയിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന തൊഴിലാളികളെ സംബന്ധിച്ചും, അവരുടെ വേലയേയും, മിനിമം കൂലിയേയും സംബന്ധിച്ചും പല നിയന്ത്രണങ്ങളിലും വിട്ടുവീഴ്ചകൾ അഭിപ്രായവരുന്നുണ്ടു്. എന്നാൽ ഇവിടെ ശ്രീമാൻ ഗോവിന്ദപൈ പറഞ്ഞതുപോലെ ഇതിൽ ഒരു നിയമനിർമ്മാണം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു വലിയ വിഷമങ്ങൾ ഉണ്ടാകുമെന്നുള്ളതു് ഞാൻ വിസ്മരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ അങ്ങിനെയുള്ള വിഷമങ്ങളെ തരണം ചെയ്യുവാൻ ഈ നിയമസഭക്കു സാധിക്കുമെന്നാണു് എനിക്കു് അഭിപ്രായപ്പെടാവുന്നുള്ള സമാധാനം (ഹീയർ, ഹീയർ). ഈ കാര്യത്തിൽ ശരിയായ അധികാരത്തോടുകൂടിയ ഒരു നിയമനിർമ്മാണം ഉണ്ടാകാത്തപക്ഷം ഷാപ്പുടമസ്ഥന്മാരായ മുതലാളിമാരുടെ അധികാരങ്ങളിൽനിന്നു് ഈ ദുർബ്ബലന്മാരായ തൊഴിലാളികളെ രക്ഷിക്കുന്നതിനു

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

സാധിക്കയില്ലെന്നു് കഴിഞ്ഞ കുറച്ചുകാലത്തെ അനുഭവങ്ങൾകൊണ്ടു നമുക്കറിയുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണു്. എന്റെ അറിവു ശരിയാണെങ്കിൽ, ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗ്രാമോദ്ധാരണമന്ത്രിതന്നെ ഈ കാര്യത്തിൽ കച്ചവടക്കാരുമായി കൂടിയാലോചിച്ചു ചില അന്വേഷണങ്ങൾ നടത്തിട്ടുള്ളതായി എനിക്കു് അറിവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. എന്നാൽ ശവമ്മെണ്ടിന്റെ നിയമംകൊണ്ടു് ഇതിനെ നിയന്ത്രിക്കാൻ സാധിക്കാത്തപക്ഷം വെറും കൂടിയാലോചനകൾകൊണ്ടും പ്രേരണകൾകൊണ്ടും ഇതു് സാദ്ധ്യമാവുകയില്ലെന്നു് അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കുമെന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു് ഈ പ്രകാരമുള്ള തൊഴിലിന്റെയും കൂലിയേയും മറ്റു പരിതസ്ഥിതികളേയും നിയന്ത്രിക്കുന്ന ഒരു നിയമനിർമ്മാണം ഫാക്ടറിനിയമത്തിൽ ഉണ്ടാക്കേണ്ടതാണു്. ബോമ്പെയിൽ അവിടത്തെ പ്രധാനമന്ത്രിയായ "ഖെർ" അവർകൾ ഈ തരത്തിലുള്ള ഒരു നിയമനിർമ്മാണം ചെയ്യുന്നതിനു് ആലോചിച്ചുവരുന്നതായി പത്രങ്ങളിൽ വായിക്കുന്നതിനിടയായിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു നമ്മുടെ ഇങ്ങിനെയുള്ള വ്യാപാരസംബന്ധമായ കച്ചവടസംബന്ധമായ പല വ്യവസ്ഥകളും ഉണ്ടാക്കുന്നതു" ബോമ്പെ മുതലായ നഗരങ്ങളിലുള്ള നിയമത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി ആയിരിക്കണമെന്നും കൂടി ഉൽബോധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

***Mr. E. Ikkanda Warriar** *(Cheruthuruthi):* Sir, I never expected an opposition to this resolution. No doubt, the hon'ble member Mr. Govinda Pai was very sympathetic towards this sort of servants employed in the shops, although he raised difficulties, and in raising difficulties he also raised, according to me, some objection to the passing of this resolution. Sir, I had occasion to know the lot of a few thousands of these people who are employed in the shops. And my experience tells me that they are worked from 12 to 15 hours a day. It may be, in the case of some, that their work may be light at certain intervals. But what I am concerned is about certain set of people who are asked to work from 7 or 8 a.m. till 11 to 12, late in the night, giving them no interval, practically giving them no time even to take their food, confining them to conditions in which it is impossible for persons to live—long hours of work in practically ill-ventilated shops....

Mr. Shabdai S. Koder *(Nominated):* Where are such shops?

***Mr. E. Ikkanda Warriar** *(Cheruthuruthi):* I know of many such shops. Probably Mr. Koder's shop may be well-ventilated. But as the House is well aware, the ordinary shops will have only the front portion open and all the other three sides will be closed. These poor people are confined to the three walls of such rooms, and they are not allowed even to go out to answer the calls of nature. In fact there are not even sanitary arrangements made there to enable them to answer the calls of nature. Food is ordinarily brought by them in small vessels and they are given only some 5 or 8 minutes

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

during which time they go to some corner of the shop behind a bag and eat the food. They have absolutely no rest, they have absolutely no exercise, and they are compelled to breathe the foul air inside the shops. Government will be pleased to know, if they are prepared to make a survey, that the people suffering under these difficulties are not very small. I know that in Trichur town alone, there are some 3,000 such people. I understand that recently the servants employed by the shop-owners have formed themselves into an association, and that they are collecting statistics. From what I know, there are about 10 or 15 thousand people in Ernakulam and Mattancheri who are suffering under these disabilities. I ask, is it not the duty of the State to protect these people and to preserve the health of the people? According to me, these labourers are national wealth, and as such it is the duty of the State to come to their rescue. These shop-owners care not so much for the health of these poor people as for their income. For themselves, they can have shifts there, either being relieved by sons, brothers or their fathers.

I therefore submit that it is high time that the Government looks into this matter and takes up this question. Not only should they restrict the hours of work, but also see that sanitary amenities are provided for these people. I request Government to take proper steps as to the time of work and such other conveniences as may be necessary in the interests of the health of such a large number of people and to see some legislation is enacted in this matter.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ: സർ, ഷാപ്പുകാർതന്നെ സ്വയം നടപ്പാക്കേണ്ട ഒരു പരിഷ്കാരമാണ്, ഇപ്പോൾ തൊഴിലാളികളുടെ ഭാഗത്തുനിന്ന് ഒരു മെമ്പർ ഹാജരാക്കീട്ടുള്ളത് "അധികസ്യാ അധികം ഫലം" എന്നുള്ള തത്വം മാത്രമാണ് ഷാപ്പുകാർ എടുത്തിരിക്കുന്നത്. അവരുടെയിടയിൽ ഈ സംഗതിയെസംബന്ധിച്ച് ശരിയായ വിവരങ്ങൾ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കുകയാണെങ്കിൽ ഈ നിയമ സഭയോട് ആവശ്യപ്പെടാതെ, അവർതന്നെ സ്വയം ഈ പരിഷ്കാരം നടപ്പാക്കുന്നതായിരിക്കും. സൌകര്യമായും, സന്തോഷായും, വേലക്കാർ കഴിയുന്നതും കുറഞ്ഞസമയം വേലചെയ്യുവാൻ ഇടവരികയാണെന്നെങ്കിൽ ഏറ്റവും നല്ലവേല അവർ നടത്തും. ഇപ്പോൾ തൊഴിലാളിഭാഗത്തുനിന്ന് ഇങ്ങിനെ ഒരു നിശ്ചയം വന്നതുകണ്ടയുടനെ കച്ചവടക്കാരെല്ലാംകൂടി എതിർക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. വാസ്തവത്തിൽ ഇതുകൊണ്ടു വരുവാൻ പോകുന്ന വലിയ ഗുണം കച്ചവടക്കാർക്കായിരിക്കും (ഹിയർ, ഹിയർ). അതു് അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

ഒരാളെ രാവിലെ മുതൽ രാത്രി 10 മണിവരേക്കും വേലചെയ്യിച്ചാൽ ആ വേല ശരിയാകയില്ലെന്നുള്ളതിനു് യാതൊരു സംശയവുമില്ല.

മിസ്റ്റർ എ. ഈച്ചരമേനോൻ: പീടികയിൽ എന്താണ് വേല?

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ: പീടികയിൽ വേലയെന്താണെന്നുള്ളതു് ഈ കൌൺസിലിൽവന്ന വെറുതെ ഇരിക്കുന്നവർക്കറിയാം. വെറുതെ ഇരിക്കുന്നിട

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ത്തോളം ക്ഷീണമുള്ളകാര്യം വേറെ ഒന്നുമില്ല. അധികസമയം വേലചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് അധികംഫലമുണ്ടാകുമെന്നുള്ള ധാരണ അബദ്ധമാണ്. വേലയിൽ ഒഴിവു് ആവശ്യമാണ്. ഹിന്തുക്കൾ ആഴ്ചയിൽ ഏഴുദിവസവും കച്ചവടം നടത്തുന്നുണ്ട്. ഒരു ദിവസം കുറഞ്ഞുപോയാൽ വലിയ നഷ്ടംവരുമെന്നാണ് അവരുടെ വിചാരം. ക്രസ്ത്യാനികൾ ഒരു ദിവസമെങ്കിലും ഒഴിവാക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. ആ ഒരുദിവസമെങ്കിലും അവരുടെ സ്വന്തം ആരോഗ്യത്തിന്നും മറ്റുമായി ഉപയോഗിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അവരുടെ കച്ചവടത്തിന്നു യാതൊരു ദോഷവുമില്ല; ഏഴു ദിവസവും ഷാപ്പു തുറന്നുവെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഹിന്തുക്കൾക്കു് കൂടുതലായ ആദായവും കാണ്മാനില്ല.

മിസ്റ്റർ എ. ഈച്ചരമേനോൻ: ഷാപ്പുടമസ്ഥന്മാർ എപ്പോഴും പീടികയിലിരിക്കാറുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ: ഷാപ്പുടമസ്ഥന്മാർ എപ്പോഴും പീടികയിൽ വന്നിരിക്കാറുണ്ടോയെന്ന ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ ചോദിക്കുന്നു. അവർ എപ്പോഴും വേലക്കാരേക്കാൾ അധികം അവിടെ വന്നിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അവക്കു് ഉമ്മേദ്സ്സ് വഹിക്കയാണ് ചെയ്യുന്നതു്. തൊഴിലാളികളുടേയും, മുതലാളികളുടേയും ഗുണത്തിന്നും, പൊതുവെ ബിസിനസ്സിന്റെ അഭിവൃദ്ധിക്കും, നാട്ടുകാരുടെ ആരോഗ്യത്തിന്നും, ആവശ്യമായ ഒരു പരിഷ്കാരമാണ് ഇതെന്നു് ഗവൺമെൻറും നിയമസഭയും കരുതണമെന്നാണ് എനിക്കു പറയാനുള്ളതു്. അങ്ങിനെ ഗവൺമെൻറ് ഒരു പരിഷ്കാരം നടപ്പാക്കുന്നതുവരെയും ഷാപ്പുകാർതന്നെ കച്ചവടത്തിന്നു് അനുരൂപമായ ഈ പരിഷ്കാരം സ്വയം നടപ്പിൽ വരുത്തിയാൽ നന്നായിരിക്കും.

മിസ്റ്റർ സി. വി. ഇയ്യു: സർ, ഈ പരിഷ്കാരം നടപ്പിൽ വരുകയാണെങ്കിൽ അതു് മുതലാളിമാരുടെ നന്മക്കു് വേണ്ടിയുള്ള ഒരു നിയമമായിരിക്കുമെന്നുള്ള അഭിപ്രായക്കാരനാണ് ഞാൻ. യൂറോപ്യൻ മുതലാളിമാരേയും, ഇൻഡ്യൻ മുതലാളിമാരേയും, കൊച്ചിരാജ്യത്തുള്ളമുതലാളിമാരേയും താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കിയാൽ നമ്മുടെ മുതലാളിമാർ പണത്തിന്നുവേണ്ടി പണം സമ്പാദിക്കുന്നവരാണെന്നു് കാണാം. എന്നാൽ അവരവരുടെ സുഖസൌകര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പണം സമ്പാദിക്കുന്നില്ല. യൂറോപ്യൻ മുതലാളിമാർ സമ്പാദ്യത്തിന്നുവേണ്ടിയല്ലാ സുഖസൌകര്യങ്ങൾക്കാണ് പണം സമ്പാദിക്കുന്നതു്. മാത്രമല്ലാ അവർ വളരെ അധികം സമ്പാദിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ മറ്റുള്ളവരുടെ സുഖസൌകര്യങ്ങൾക്കുകൂടി ചിലവാക്കും. നമ്മുടെ മുതലാളിമാർ സമ്പാദിച്ചുകൂട്ടിയാലും, നിർബ്ബന്ധിച്ചുവേണം ആദായനികുതി ചുമത്തുവാൻ. നമ്മുടെ നാട്ടിൽ ദോഹത്തിന്നായാസമില്ലാതെ, തടിച്ചുകൊഴുത്ത പ്രമേഹം വന്ന കഷ്ടപ്പെടുന്ന മുതലാളിമാരാണ് പണം അധികം സമ്പാദിച്ചിട്ടുള്ളവർ. ആ മുതലാളിമാരെ തല്ലീട്ടെങ്കിലും നു മണിയാകുമ്പോൾ ഷാപ്പിൽ നിന്നു പുറത്തിറങ്ങുവാനുള്ള നിയമം ഉണ്ടാക്കുകയും അതിലേക്കു് പൊല്ലീസ്സിന്നു് കല്പന കൊടുക്കുകയും ചെയ്യാലല്ലാതെ അവരുടെ ദേഹ സുഖത്തിന്നോ, ആയാസത്തിന്നോ മാർഗ്ഗമില്ല.

മിസ്റ്റർ ഷാബ്ഡായി എസ്സ്. കോഡർ: അതു ഗവൺമെണ്ടുണ്ടാക്കണമോ?

മിസ്റ്റർ സി. വി. ഇയ്യു: ഗവൺമെണ്ടതന്നെ ഉണ്ടാക്കണം. മിസ്റ്റർ കോഡരുടെ ഷാപ്പിന്റെ രീതി ഇതിൽനിന്നും കുറെ വ്യത്യാസപ്പെട്ടതാണ്. അ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

തൊഴിച്ചു കൊച്ചിയിലോ, കുന്നംകുളത്തോ, തൃശ്ശിവപേരൂരോ ഉള്ള പീടിക കളിലെ മുതലാളിമാരെല്ലാം ഒരുപോലെതന്നെയാണു്. ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു ബഹുമാനപ്പെട്ട ചെയർമാൻ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് അക്ഷരംപ്രതി വാസ്തവമാണു്. അതുകൊണ്ടു ഗവൺമെണ്ടു ഈ പ്രമേയത്തിന്റെ തത്വം സ്വീകരിച്ചു് ഏതെങ്കിലും വിധത്തിൽ തൊഴിലാളികളുടെ രക്ഷക്കു് ഒരു നിയമനിർമ്മാണം ഉണ്ടാക്കേണ്ടതത്യാവശ്യമാണെന്നുള്ള അപേക്ഷയോടുകൂടി ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ അനുകൂലിക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളുന്നു.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* Sir, I rise to support this resolution whole-heartedly. I believe that there could not be any very serious objection to some sort of legislation being enacted with a view to regulate the work of assistants in shops, commercial eatablishments, restaurants and other institutions. I was able to understand from my hon'ble friend, Mr. Pai, that there may be great difficulties in enforcing such a piece of legislation if it is enacted, owing to the existence of several shops belonging to several communities, and that great difficulty will be felt for a uniform regulation of the hours of work. What I would suggest in regulating the hours of work is this. We will fix the maximum number of hours that a person should be asked to work in any of these institutions and individual shop-owners or managers may be given liberty of enforcing it in their own way. For example, a Muslim shop-owner may declare Friday to be a holiday or otherwise regulate the hours of work. A Hindu may declare any other day as a holiday, so too a Christian may declare Sunday as a holiday. With one day's holiday a week, together with the maximum work of 10 hours a day to all the shop-assistants, all individual owners and managers can in their own way arrange to enforce the provisions of law, and the difficulty anticipated by my learned friend will vanish.

Another thing I wish to suggest is that some sort of control by the Government can be exercised over these commercial institutions, by the establishment of a staff devoted to the work of supervising the observance of the legislation that may be enacted. It is quite possible that there may be evasion of law by certain managers of institutions of this type. But with consciousness on the part of the shop-owners as well as the establishment under them, with the civic consciousness which can be anticipated from the rich men of the commercial community, it is quite possible to bring in such a piece of legislation and also to work it properly in their own interests as also in the interests of the labourers. I know from a friend who has been in England for not less than 7 or 8 years that such a system of regulating the hours of work is in existence in England and in Scotland. I also understand from him that a half holiday is generally declared on Saturdays. This half holiday on Saturdays with a holiday of course on Sundays together with the regulated hours of work up to a maximum of 10 hours a day will not work any hardship to

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

any of the commercial firms, because as was pointed out by my hon'ble friend Mr. Ayyappan, it will increase efficiency in the work of these labourers, and what is lost in reducing the hours will practically be gained by the efficiency shown by these workers. As a piece of information, let me ask, Sir, whether this piece of legislation cannot be undertaken by the Government without doing any hardship either to the great industrialists or the mighty magnets in commerce as well as to the lowest and humblest of workers.....

Mr. V. J. Mathai *(Planters):* On a point of information, may I know whether there is any such legislation in British India ?

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* I find from one or two speeches from the Hon'ble Ministers of Madras that they are contemplating a legislation of this kind. In Bombay, there is a Bill before the legislature. Further I do not consider it necessary that we have to wait for such a piece of legislation being enacted there. We show a reluctance to copy Madras or Bombay so far as their good and beneficial legislation is concerned. So far as Cochin is concerned, we adapt only things which are good according to our own light.

I should like to know Sir, whether this forms part of the transferred subjects or whether this forms part of the reserved half of the Government. I ask it only as a piece of information.

Dr. A. R. Menon *(Minister for Rural Development):* This does not come under the transferred half.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* I am thankful for the information. Otherwise people may blame the Ministry for the inaction of the Government in the matter. Now that there is a declaration by the Hon'ble Minister that he is not in charge of this subject, I respectfully submit that the House will pass this resolution so that Government may find its way to pass some sort of legislation on the lines suggested by this resolution.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: ഈ നിശ്ചയത്തെ ഞാൻ ഹാർദ്ദമായി അനുകൂലിക്കുന്നു. പീടിക തൊഴിലാളികൾക്ക് അവരുടെ ജോലിയെ നിയന്ത്രിക്കുന്ന ഒരു നിയമം വേണമെന്നു ഈ സഭ വാദിച്ചപ്പോൾ ബഹുമാനപ്പെട്ട സാരസ്വതബ്രാഹ്മണസമുദായത്തിലെ പ്രതിനിധി അതിനെ എതിർക്കുകയുണ്ടായി.

Mr. N. Govinda Pai *(Nominated):* I did not oppose.

Mr. E. Ikkanda Warriar *(Cheruthuruthi):* He said he was not personally against it.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: എന്തായില്ലെങ്കിലും എതിർത്തുപറഞ്ഞിലാണ് അദ്ദേഹം പ്രസംഗിച്ചതു്. സർ, ഒരുദിവസം നേരം വെളിച്ചമായാൽ രാവും പകലും ഇടവിടാതെ ആ ഒരുദിവസംകൊണ്ടു് മന്നരദിവസത്തെ പണി യെടുപ്പിക്കും. എന്നാൽ ഒരു ദിവസത്തെ കൂലി മാത്രമേ കൊടുക്കുകയുള്ളൂ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഒരു നിയമമുണ്ടായാൽ ഓവർടൈം ജോലിയുടെ കൂലി കൊടുക്കേണ്ടിവരുമെന്നുള്ള സംശയമാണ് ഇതിനെ എതിർക്കുവാനുള്ള കാരണം. എനിക്കു ബഹുമാനപ്പെട്ട ശവമ്മെണ്ടിനോടു അപേക്ഷിക്കുവാനുള്ളതു്. പീടിക തൊഴിലാളികൾക്കു മാത്രമായി ഒരു നിയമം ഉണ്ടാക്കുന്നതുകൊണ്ടു്, ഈ നിയമസഭയിൽ ഇത്തരം ആവലാതികൾക്കു് ഒരു പരിഹാരം ഉണ്ടാകുമോയെന്ന സംശയമാണു്. തൊഴിലാളികൾ പലവിധത്തിലുണ്ടു്. സൂര്യോദയം മുതൽ അസ്തമനം വരെയും തൊഴിലെടുക്കുന്നവരാണു് അധ്വാനികൾ മറ്റും.

മിസ്റ്റർ എ. ഈച്ചരമേനോൻ: ആരാണു് അതു്?

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: മിക്കവാറും അധ്വാനികൾ.

മിസ്റ്റർ എ. ഈച്ചരമേനോൻ: ഒരിക്കലുമില്ല.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: എന്നാൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ തന്നെ അവർക്കു എത്ര മണിക്കൂറാണു വേലസമയം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും, എന്തു കൂലിയാണു് അവർക്കു കൊടുക്കുന്നതെന്നും പറഞ്ഞുകേട്ടാൽ കൊള്ളാം. ചിറ്റൂർ താലൂക്കിലും അങ്ങിനെ ഒരു ക്ലിപ്തസമയം നിശ്ചയിച്ചു വേലചെയ്യിക്കുന്നുണ്ടെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല. ഈ പ്രദേശങ്ങളിലെല്ലാം സൂര്യൻ ഉദിക്കുന്നതുമുതൽ അസ്തമിക്കുന്നതുവരെ വേലയെടുത്താലും വീട്ടിലെ ജോലിപോലും ചെയ്യിപ്പിക്കുന്ന സമ്പ്രദായമുണ്ടു്. ഇതിനെല്ലാം ഒരു പരിഹാരം വരുത്തത്തക്ക ഒരു നിയമം അത്യാവശ്യമാണു്. തൊഴിലാളികളും ഈ ലോകത്തിൽ മനുഷ്യരായി ജനിച്ചവരായതുകൊണ്ടു് അവർക്കും മനുഷ്യസഹജമായി ജീവിക്കുവാനുള്ള സൌകര്യം ചെയ്തുകൊടുത്തില്ലെങ്കിൽ അതിപ്പരം കഷ്ടം മറ്റെന്താണുള്ളതു്? രണ്ടിടങ്ങഴി നെല്ലുകൊണ്ടും നാലണകൊണ്ടും രണ്ടണകൊണ്ടും മറ്റും ഒരാൾക്കു് ഒരു കുടുംബത്തെ പോറ്റുവാൻ സാധിക്കയില്ല. മൃഗങ്ങളേക്കാൾ വളരെ കഷ്ടമായിട്ടാണു് തൊഴിലാളികളിൽ കണ്ടുവരുന്നതു്. കന്നുകാലികളെ ഒരു ഉടമസ്ഥൻ വളർത്തുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിന്റെ ക്ഷേമാന്വേഷണം കൊടുക്കുന്നതിനു ആ ഉടമസ്ഥൻ മുതലാളിപ്പെട്ടവനാണു്. നേരെമറിച്ചു് ഒരു തൊഴിലാളിക്കു അസ്തമനംവരെ വേലചെയ്താൽ കിട്ടുന്ന കൂലി രണ്ടിടങ്ങഴി നെല്ലോ രണ്ടണയോ കൂടിവന്നാൽ നാലണയോ മാത്രമാണു്. ഇന്നത്തെ തൊഴിലാളികളുടെ സ്ഥിതി കന്നുകാലികളേക്കാൾ ഏറ്റവും നികൃഷ്ടമായ നിലയിലാണു് ഇരിക്കുന്നതു്. ഈവക കാര്യങ്ങൾക്കു ഒരു പരിഹാരം ഉണ്ടാകത്തക്കവിധത്തിൽ ഒരു നിയമം ഉണ്ടാക്കേണ്ടതു് അത്യാവശ്യമാകുന്നു. ഫാക്ടറി തൊഴിലാളികളെപ്പോലുള്ള നിയമങ്ങളൊന്നും ഇങ്ങിനെയുള്ള തൊഴിലാളികൾക്കു്, ആവശ്യമില്ലെന്നു പക്ഷം, ശവമ്മെണ്ടു പറഞ്ഞുതരണം. ഞാൻ പറയുന്നതു്, ഇവിടെയുള്ള തൊഴിലാളികളെല്ലാം ഫാക്ടറിയിൽ പോയി തൊഴിലെടുക്കുകയാണെങ്കിൽ, കൃഷിപ്പണിക്കു് ആളുണ്ടാകയില്ല. അതുകൊണ്ടു ഇങ്ങിനെയുള്ള നിയമം നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതു് ഈ രാജ്യത്തിനും, തൊഴിലാളികൾക്കും വളരെ ഗുണകരമായിരിക്കുന്നതാണു്. ഇതു ശവമ്മെണ്ടു വളരെ കാര്യമായി സ്വീകരിക്കണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയോടുകൂടി ഞാൻ ഈ നിശ്ചയത്തെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

The House rose for lunch at 1 p.m. and reassembled at 2-30 p.m. with the Hon'ble Deputy President in the Chair.

*മിസ്റ്റർ പി. ജെ. മത്തായി: ഈ പ്രമേയത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള രണ്ടു മൂന്നു സംഗതികളെക്കുറിച്ചു് യാതൊരാക്ഷേപത്തിനും

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

വഴിയുണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. പിടികത്തൊഴിലാളികൾ, അങ്ങിനെയുള്ള കീഴ്ജീവനക്കാരുടെ കായ്ത്തിൽ ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കുന്നതിൽ ഈ നിയമസഭയിലെ ആർക്കെങ്കിലും എതിരഭിപ്രായമുണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. എന്നാൽ ആ അഭിപ്രായത്തിന്റെ അടിയിൽ 'മുതലായവ' എന്നുകൂടി ചേർത്തുകൊണ്ടാണ് എന്റെ ബഹുമാന്യ സ്നേഹിതൻ മിസ്റ്റർ വള്ളോൻ കഷ്കത്തൊഴിലാളികളുടെ കായ്കൂടി ഇതിൽ പെടുത്തിയതു്. മിസ്റ്റർ വള്ളോന്റെ അഭിപ്രായം കഷ്കത്തൊഴിലാളികൾ കാലത്തു തുടങ്ങി വൈകുന്നേരംവരെയും പണി എടുക്കേണ്ടിവരുന്നുവെന്നും അവർക്കു ശരിയായ കൂലി ഇല്ലെന്നുമാണ്. കഷ്കരുടെ കായ്ത്തിൽ ഈ ശൈരവമായ ഒരു ആക്ഷേപം കൊണ്ടുവന്ന സ്ഥിതിക്കു അതിന്റെ വാസ്തവം ഈ സഭയിൽ പറയാതിരിക്കുന്നതു കഷ്കരോടുചെയ്യുന്ന ഒരപരാധമാണെന്നുവെച്ചാണ് അതിനെപ്പറ്റി രണ്ടുവാക്കു പറയാൻപോകുന്നതു്. യഥാർത്ഥത്തിൽ കഷ്കത്തൊഴിലാളികൾക്കാണ് മറ്റു തൊഴിലാളികളേക്കാൾ വേല സമയത്തിലും കൂലിയുടെ കായ്ത്തിലും മറ്റും ആനുകൂല്യമധികമുള്ളതു്. സാധാരണ ഈ കഷ്കത്തൊഴിലാളികൾ, പറമ്പിൽ പണിയെടുക്കുന്നവരായാലും ഥയലിൽ പണിയെടുക്കുന്നവരായാലും, കാലത്തു എട്ടു മണിക്കല്ലാതെ വേലയ്ക്കു വരികയില്ല. ഞാനും ഒരു കഷ്കനാണ്. ഈ കായ്ങ്ങൾ എനിക്കറിയാം. അവർക്കു കൂലി കൊടുക്കുന്നതിനു പുറമെ ഉച്ചയ്ക്കു ഭക്ഷണമാണെങ്കിൽ അതു കഷ്കന്റെ വീട്ടിൽ തന്നെ തയ്യാറാക്കികൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: എന്താണാ അവരുടെ കൂലി?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: ഇന്നു കർഷകർ നാശാവസ്ഥത്തിൽ പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഒരു ഏക്കർ സ്ഥലം കൃഷിചെയ്താൽ കിട്ടുന്ന ലാഭമെന്താണെന്നെല്ലാവർക്കുമറിയാം. കിട്ടുന്നതനുസരിച്ചു കൂലി അവർക്കു കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ഒരു നിയമസഭാ പ്രതിനിധി ഈ കൌൺസിലിൽ വന്നു കർഷകത്തൊഴിലാളികളുടെ കൂലി കൊടുക്കേണ്ടതിനെയും കൂടുതലായ വേലസമയത്തെക്കുറിച്ചും അവരെ കഷ്ടപ്പെടുത്തുന്നുവെന്നു പറഞ്ഞാൽ എനിക്കു അതു കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുവാൻ വിഷമമാണ്.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: കർഷകത്തൊഴിലാളികൾക്കു വേണ്ടതൊക്കെ ചെയ്തുകൊടുക്കുന്നുവെന്നു പറഞ്ഞതു ഏതു സ്ഥലത്താണു്?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: നമ്മുടെ നാട്ടിലെ സ്ഥിതിയാണ്.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: മുളന്തുരുത്തിയിൽ മാത്രമായിരിക്കും.

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: മുളന്തുരുത്തിയിൽ മാത്രമല്ല എല്ലാ സ്ഥലത്തും അങ്ങിനെതന്നെയാണ്. വാസ്തവത്തിൽ ഈ തൊഴിലാളികൾക്കു ആകുന്ന സഹായങ്ങളൊക്കെ ചെയ്തുകൊടുക്കുന്നുണ്ട്. അതു മാമൂലായി നടന്നുവരുന്ന ഒരു പതിവുമാണ്. കർഷകത്തൊഴിലാളികളെ ഉപദ്രവിക്കുന്നുണ്ട്, അവർക്കു കഷ്ടതയുണ്ട്, എന്നൊക്കെ പറഞ്ഞു ക്രമേണ ആ അഭിപ്രായത്തിനു പ്രാബല്യം സിദ്ധിച്ചു ഒടുവിൽ അവരെ സംബന്ധിച്ചു ഒരു നിയമം,—ഇത്ര മണിക്കൂർ വേല, ഇന്ന കൂലി, എന്നൊക്കെ—ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കുകയാണെങ്കിൽതന്നെ അതു നടപ്പിൽ വരുന്ന കായ്ം വളരെ വിഷമമാണ്. കാരണം, ആ നിയമപ്രകാരം കർഷകർ പ്രവൃത്തിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു അന്വേഷിക്കുന്നതിനു്, കീച്ചേരിമുതൽ ഷൊർണ്ണൂർവരെയുള്ള സ്ഥലങ്ങളിൽ ഒരു ഇൻസ്പെക്ടർ പരിശോധിക്കുന്നതിനു സാധിക്കുന്നതല്ല. അതിനു എത്രയോ ഉദ്യോഗസ്ഥ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

നമാർ വേണ്ടിവരും. മുതലക്കത്തിൽ നടപ്പില്ലാത്ത ഒരു നിയമമായിതീരും, പിന്നെ തൊഴിലാളികൾക്കു വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെന്നും അവരുടെ പ്രീതിക്കുവേണ്ടി ഇങ്ങിനെ നിയമം വേണമെന്നുമൊക്കെ പറയാമെന്നെയുള്ളൂ.

മിസ്റ്റർ വി. കെ. കുട്ടി: ഗവമ്മെണ്ടിൽ നിന്നു ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കിയാൽ അതു നടപ്പിൽ വരുത്താൻ സാധിക്കുകയില്ലെന്നാണൊ പറയുന്നതു് ?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: ഇതുകൊണ്ടൊന്നും ഫലമില്ല. ഇനി ഇൻസ്പെക്ടർ പോയി പരിശോധിക്കുന്നുവെങ്കിൽതന്നെ, അതിനായി പോകുന്ന ആൾ നല്ലതല്ലെങ്കിൽ അയാളിൽനിന്നു ഈ തൊഴിലാളികൾക്കുതന്നെ കഷ്ടത വരുത്തിക്കാനിടയുണ്ടു്. പിന്നെ കൂലി കൂവിന്റെ കാര്യം പറഞ്ഞു. ഒരു പറ നിലത്തിൽ നിന്നു ഇപ്പോൾ എന്തു കിട്ടുന്നുണ്ടു്? ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ മൂന്നു ഇടങ്ങഴി നെല്ലു കൂലിയുണ്ടു്".

മിസ്റ്റർ വി. കെ. കുട്ടി: എന്താണു മൂന്നു ഇടങ്ങഴി നെല്ലിന്റെ വില?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: കർഷകനു ഇന്നത്തെ നിലയ്ക്കു മിച്ചം വല്ലതും വരുന്നുണ്ടൊ ?

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: ഇതുകൊണ്ടു ഒരാളുടെ ചിലവു കഴിയുമോ ?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: കർഷകന്റെയും സ്ഥിതി അതുതന്നെയാണു്. ഞാൻ ഈ കാര്യം ഇവിടെ പറയുന്നതു് ഗവമ്മെണ്ടു കർഷകത്തൊഴിലാളികൾക്കൊന്നും ചെയ്തിട്ടില്ല എന്നു ആക്ഷേപമുണ്ടാകരുതെന്നുവെച്ചാണു്.

പീടികത്തൊഴിലാളികളുടെ കാര്യത്തിൽ എന്തെങ്കിലും ഒരു നിയമം വേണമെന്ന കാര്യത്തിൽ എല്ലാപേരും അനുകൂലിക്കുന്നുണ്ടു്. ഇതു നടപ്പിൽവരുത്താനും വിഷമമില്ല. ഇപ്പോൾ ബ്രിട്ടീഷ് കൊച്ചിയിൽ യൂറോപ്യൻ കമ്പനികളിൽ ഗവമ്മെണ്ടു നിയമമനുസരിച്ചു വേലസമയം നിയന്ത്രിച്ചുപോരുന്നതായും നമുക്കറിയാം. എന്നാൽ അതുപോലെ കർഷകത്തൊഴിലാളികൾക്കൊരു നിയമമുണ്ടാക്കിയാൽ അതു നടപ്പിൽ വരുത്താൻ സാധ്യമല്ല.

മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ: അങ്ങിനെ ഒരു നിയമംവെച്ചാൽ അതുകൊണ്ടു ദോഷം തട്ടുമെന്നാണൊ പറയുന്നതു് ?

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: നിയമമുണ്ടാക്കുന്നതിനുമുമ്പു്, അതുണ്ടാക്കിയാൽ നടപ്പിൽ വരുത്താൻ സാധിക്കുമൊ എന്നാണു് നോക്കേണ്ടതു്. ഗവമ്മെണ്ടു ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കീട്ടു ജനങ്ങൾ അതു ഒരു കളിപ്പാട്ടംപോലെ കരുതുമെങ്കിൽ അതുണ്ടാക്കാൻ ആലോചിച്ചുവേണം. പ്രസംഗിക്കാൻ എളുപ്പം സാധിക്കും. ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കി, അതു നടപ്പിലാകാത്തപക്ഷം ഗവമ്മെണ്ടു ജനങ്ങളുടെ ഒരു കളിപ്പാട്ടമായിത്തീരുന്നതാണു്. ഈ നിയമമുണ്ടാക്കി നടപ്പാക്കണമെങ്കിൽ അതിന്റെ അന്വേഷണത്തിനുതന്നെ ഒരായിരം ഇൻസ്പെക്ടർമാരെ നിയമിക്കേണ്ടിവരും. അങ്ങിനെ നിയമിക്കുന്നപക്ഷംതന്നെ ആ ഇൻസ്പെക്ടർമാർ നല്ല ആളുകളല്ലെങ്കിൽ കൈക്കൂലി മേടിച്ചും മറ്റും കുഴപ്പങ്ങൾക്കിടയാകും. ക്രമേണ കർഷകർതന്നെ നശിക്കുന്നതിനുകൂടി ഇടവരുന്നതാണു്. കർഷകർ നശിച്ചാൽ ഈ തൊഴിലാളികൾക്കു കൃഷിത്തൊഴിലുമില്ല. ഇപ്പോൾ ഒരു കൊല്ലം കൃഷി പിഴച്ചാലും കടം മേടിച്ചെങ്കിലും അടുത്ത കൊ

ല്ലും കൃഷിപ്പണി നടത്താതിരിക്കുകയില്ല. അപ്പോൾ കഷ്കരം ദോഷം വന്നാലും തൊഴിലാളികൾക്കു വേലയില്ലാതാകുന്നില്ല. കൃഷിയെക്കുറിച്ചുള്ള ഈ പരമാർത്ഥങ്ങളൊന്നും ഇവിടെ പ്രസംഗിക്കുന്നവർ അറിയുന്നില്ല. വാസ്തവത്തിൽ ഉൾനാടുകളിലെ കഷ്കർ പഴയകാലം മുതൽക്കുതന്നെ തൊഴിലാളികളെ തങ്ങളുടെ സ്വന്തം കുട്ടികളെപോലെ കരുതി അവക്കു വേണ്ടുന്ന സകല സൌകര്യങ്ങളും ആവശ്യംപോലെ ചെയ്തു കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. അതിനാൽ കഷ്കന്മാർ തങ്ങളുടെ തൊഴിലാളികളെ ദ്രോഹിക്കുന്നുവെന്ന പ്രസ്താവനയെ ഞാൻ പ്രതിഷേധിക്കുകയും ഈ പ്രമേയത്തെ ശക്തിയായി പിൻതാങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ: ഈ പ്രമേയംകൊണ്ടു കഷ്കത്തൊഴിലാളികളുടെ കാര്യവും മറ്റും ഇവിടെ വരുന്നില്ല.

Mr. Deputy President: That arose only as a side issue. There may not be any elaborate discussion on that point.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ: ഷാപ്പുകളിലേയും കാഫിക്ലബ്ബുകളിലേയും ഹോട്ടലുകളിലേയും മറ്റും വേലക്കാരെ സംബന്ധിച്ച്, വേലസമയനിർണ്ണയം, വിശ്രമം, എന്നിങ്ങനെ അത്യാവശ്യമായ കാര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഒരു നിയമനിർമ്മാണം വേണമെന്നാണ് ഈ പ്രമേയം കൊണ്ടാവശ്യപ്പെടുന്നതു്. ഇപ്പോൾ ചില ഹോട്ടലുകളിലും കാഫിക്ലബ്ബുകളിലും പത്തു മണിക്കൂറോളം വീതം വേല എടുക്കേണ്ടിവരുന്നുണ്ട് എന്നു എനിക്കറിയാം. ചില ഹോട്ടൽകാരും കാഫിക്ലബ്ബുകാരും കാലത്തു ര് മണി മുതൽ വൈകുന്നേരം ഏഴു മണിവരെ അവിടത്തെ പണിക്കാരെക്കൊണ്ടു ജോലി എടുപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. തൃശ്ശിവപേരൂരിലുള്ള ചില പീടികകളിലെ തൊഴിലാളികൾ കാലത്തു 6 മണിമുതൽ രാത്രി പത്തു മണിവരേയും ജോലി ചെയ്യേണ്ടിവരുന്നുണ്ട്. ഏതു മണിക്കൂർ, ഏഴു മണിക്കൂർ, പത്തു മണിക്കൂർ എന്നീ ക്രമത്തിലാണ് ചില പീടികക്കാർ ഇപ്പോൾ അവരുടെ തൊഴിലാളികൾക്കു ജോലിസമയം നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു ആ തൊഴിലാളികളുടെ ആരോഗ്യം നശിക്കുന്നു എന്ന സംഗതി ഗവൺമെണ്ടു് പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കണം. പീടികയിൽ ജോലി ചെയ്യുന്നവർക്കു എല്ലാ സമയവും ജോലിയുണ്ടായിരിക്കയില്ലെന്നും, ധാരാളം സമയം വെറുതെയിരിക്കേണ്ടിവരുന്നുണ്ടെന്നും അതിനാൽ വരുത്തക്കവണ്ണം ബഹുമാനപ്പെട്ട ജോയിൻറ് സിക്രട്ടറി അവർകൾ ഇടയ്ക്കു ഒരു ചോദ്യം ചോദിക്കയുണ്ടായി. എന്നാൽ അങ്ങിനെ ജോലിയില്ലാത്ത സമയങ്ങളിൽ സമാധാനത്തോടെ കൂടിയിരിക്കാൻ സാധിക്കുമായിരുന്നെങ്കിലും മതിയായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ ഷാപ്പു വേലക്കാർ 'കരുവാന്റെ വളപ്പിലെ മുയലിനെ' പോലെ എപ്പോഴും ഞെട്ടിതെറിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കയാണു്. എപ്പോഴാണു് ഉടമസ്ഥൻ വിളിക്കുന്നതെന്നു കാത്തുകൊണ്ടിരിക്കണം. ജോലി എടുക്കുന്നതിലും കഷ്ടമാണു് ജോലിയില്ലാതെ എപ്പോഴും ഞെട്ടിതെറിച്ചുകൊണ്ടു അസമാധാനത്തോടെ കാത്തിരിക്കേണ്ടിവരുന്നതു്.

ഈ തരം തൊഴിലാളികൾക്കും മറ്റും ജോലിസമയം ക്രിച്ചപ്പെടുത്തിയും വിശ്രമദിവസം കൊടുക്കത്തക്കവണ്ണവും ആവശ്യമായ നിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കികൊടുക്കേണ്ടതാണു് ഗവൺമെണ്ടിന്റെ കടമ. സോഷ്യലിസത്തിന്റെ പ്രഥമപടിയാണു ഗ്രാമോദ്ധാരണം. ഗ്രാമോദ്ധാരണം ഒരു പ്രധാന പ്രശ്നമായി ഗവൺമെണ്ടും നാട്ടുകാരും ഒരുപോലെ ശ്രദ്ധ വെച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ഘട്ടത്തിൽ തൊഴിലാളികൾക്കു് അവശ്യം ആവശ്യമായ നിയമങ്ങളും നിർമ്മിക്കാതിരി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. സോഷ്യലിസത്തിന്റെ പ്രചരപ്രചാരത്തോട് കൂടി തൊഴിലാളികൾക്കാവശ്യമായ സകല നിയമങ്ങളും ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു എ തൊരു ഗവമ്മെണ്ടും നിർബ്ബന്ധിതരായിത്തീരും. അതുകൊണ്ട് അതിനിടവ രാതിരിപ്പാനും സോഷ്യലിസം നാട്ടിൽ ഉടനെ ശക്തിയായി നടപ്പിൽ വരു വാനിടവരാതിരിക്കണമെങ്കിൽ തൊഴിലാളികളുടെ പരിരക്ഷക്കു വേണ്ടുന്ന തു പ്രവൃത്തിക്കേണ്ടതു ഒരു പരിഷ്കൃത ഗവമ്മെണ്ടിന്റെ ഒഴിച്ചുകൂടാത്ത കടമ യാണെന്നു ഞാൻ ഉൽബോധിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഈ പ്രമേയത്തെ അനുകൂലി ക്കുന്നു.

Mr. V. K. Bhaskara Menon *(Cranganur):* Sir, I consider it a privilege as well as a pleasure to support this resolution moved by my friend, Mr. Achyutha Menon. The reasons why I support this resolution are two. First, I am supporting it on the ground that leisure is necessary for human beings to be cultured and secondly, I regard leisure as necessary for the proper rural development in our State.

Dealing with the first aspect of the question, I would like to refer to a few lines from a remarkable treatise by one Lin Yutang whom I regard as one of the greatest thinkers of the day. The most important difficulty for our people is, we do not find much leisure. This is what he says: "The feast of life is, therefore, before us, and the only question is what appetite we have for it". It is very clear to the House that there will be very little appetite left for us to enjoy the feast after nearly 20 hours of work. In this respect I think a few more lines will be very edifying. "All nature loafs, while man alone works for a living" *(Laughter).* "The first thought that a jungle beast would have is that man is the only working animal *(Laughter).* With the exception of a few draught-horses or buffaloes made to work a mill, even domestic pets don't have to work. Police dogs are but rarely called upon to do their duty; a house-dog supposed to watch a house plays most of the time, and takes a good nap in the morning whenever there is good, warm sunshine; the aristocratic cat certainly never works for a living, and gifted with a bodily agility which enables it to disregard a neighbour's fence, it is even unconscious of its captivity—it just goes wherever it likes to go."

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* On a point of information, who is that author, please? Is it Orang-u-tang? *(Laughter).*

Mr. V. K. Bhaskara Menon *(Cranganur):* He is Lin Yutang. If you so like it you may call him Kublaikhan *(Laughter).*

So that my submission to the House is that the workers in commercial establishments, restaurants, etc., should get sufficient leisure to enjoy life.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The other aspect is in relation to the rural development. I would say it is much more important not only to the standard of improvements of the health and welfare of the workers there, but also in view of the successful dovelopment of the rural activities in the State. As we all know, these small commercial establishments and restaurants are scattered all over the country and since Cochin State is not a highly urbanised or industrialised place like some of the western countries, my submission is that when our Rural Development Department is spending a lot of money for providing free libraries, playgrounds and such other amenities so the villagers, it is absolutely impossible for the workers therein to take advantage of the opportunities afforded thereby. A time might come possibly when the department will confess that they are not able to improve the condition of the people, so that this is a matter in which the Hon'ble Minister might take some action, as it would supplement the activities of the departments under him.

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* Sir, this is a resolution which bristles with all kinds of difficulties *(Laughter).* Whatever I might say, I do not think the hon'ble members will be convinced of the reasonableness of the position taken up by the Government. I may say at the very outset that Government have to oppose this resolution on various reasons. As you all know, Government have passed necessary legislation in the matter of factories in regulating hours of work, etc., there. Here you want to regulate the hours of work and the number of holidays, etc., in the case of petty trades, restaurants, coffee clubs, etc. First of all, there is no uniformity as to when the work is to begin and when to end. In very rare cases, it may be, that some shops are opened at 7 o' clock. I have not come across any such shop myself. Generally they are opened only at 8 or half past eight in the morning.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* If this resolution is restricted to the towns of Ernakulam, Trichur and Mattancheri, will it be acceptable to Government ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* It will be impossible. There are some kinds of business which cannot start even at 8 o' clock.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* Is there any similar legislation in Bombay ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* There is no such legislation in Bombay. They are only contemplating. In Madras also they have not passed any such legislation. Even in some of the western countries, they have not yet passed any legislation in the matter.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* May I know the name of the countries where such legislation is not passed ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):*Of course, I have not gone myself to Europe. But I may say so far as my information goes that in some of the progressive countries in the continent of Europe, there is no such legislation.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* Which are the continental countries ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* I have not taken any census of those continental countries.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* May I know whether the hon'ble member is aware that such legislation exists in England and Scotland ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* England is not a continental country. Do you think that the continental Countries of Europe are not progressive enough ?

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* But you are getting inspiration from England in all matters. Why not copy this also ?

Mr. Deputy President: Order, order. Let the Joint Secretary continue his speech.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* On a point of information, Sir, is there any rule that we should follow the continental countries in the matter of this legislation ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* I gathered some information available and gave it to you as a piece of information. If you verify, you will see that in some of the continental countries they have not passed any legislation limiting the hours of work so far as shop assistants are concerned.

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* On a point of information, Sir, we would like to know the attitude taken up by the Government in this matter. We did not say that the shops should be opened either at 7, 8 or 9 o' clock. Our point is that the staff employed there should work only for a specified period, say, 10 or 12 hours a day. Can there be any objection in enacting such a legislation ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* Practically it only comes to that now, about 10 or 12 hours a day. Some of the hon'ble members were going further and have even gone up to 20 and 24 hours. There must be a limit to exaggeration. It may be a fact that work may be going on till late hours

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

in the night or we can say that the sun never sets even throughout the night in some business concerns, as we say that the sun never sets in the British Empire. But in such cases they will be working in shifts. It is impossible for any human being to work for all the 24 hours, or even for 20 hours every day. Thus this only shows to what extent exaggerations go.

Mr. V. P. Kannu Pillai *(Mattancheri):* On a point of information, Sir, ഈ ഷാപ്പുകളൊക്കെ ഇരു മണിക്കു തുറക്കുക, ഇരുമണിക്കു അടക്കുക എന്നൊരു നിയമമുണ്ടാക്കുമോ?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* In some cases it may not be possible. Take for instance a hotel or restaurant. If it is closed at 9 o' clock they may not get anything. Different kinds of business must have different hours of work. That is my point. Some of the restaurants near the railway stations may be working only at the train times—not at the time of the goods train. If you regulate hours for all such kinds of business the business will have to close down. Even otherwise our business are failing. If this legislation is also introduced, then they will surely have to close down. That will be for our misfortune. In Bombay and Madras, they have not begun it. Even in some progressive countries in the continent of Europe, they have not yet passed any legislation; because there is no necessity for such legislation. It is all exaggeration as I have already pointed out. One man in one shop might have worked on an exceptional day for 20 or 24 hours.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara):* On a point of information, Sir, is England less progressive than continental countries?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* I did not say that. Does the hon'ble member say that the continental countries of Europe are less progressive than England? Are they more progressive than Cochin State? *(Laughter).* There is no end to this degree of progress. I do not know where we should stop. From this you can understand more or less that there is no necessity for such a legislation at any rate in this State at present. Let us watch and see how Bombay and Madras are going to fare in this matter. We need not go to continental Europe. Let us wait and see what other provinces in British India are going to do.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* Can we not give a lead to Bombay and Madras?

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* Yes—where we find it necessary. Our Rural Development Ministry itself has led the way. Where there is necessity we lead. That is the wisdom of the State. Otherwise it will be a failure.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

We should not venture upon such a scheme which is not tried elsewhere. For these reasons, I oppose the motion.

Mr. K. S. Panicker *(Ezhuvas-Mukundapuram):* Sir, on a point of information.....

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* All kinds of informations have been given *(Loud laughter).*

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* Sir, a reply is sometimes provoked by remarks from the Treasury Bench. I am very happy to hear the Joint Secretary to Government making a speech today. We had not the occasion of hearing him till this day in this session.

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* You did not give the occasion *(Laughter).*

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* I was very much impressed with one thing. When he is speaking against his own conscience, there is some revolt appearing somewhere. He was at great pains to justify his opposition. One of the difficulties suggested by him was that different trades require different hours of work. Some trades have to begin their work early, some late, some have to be open till a late hour and some have to stop early. These difficulties we also realise. But we want only such a legislation as will suit the existing conditions. In other words, the legislation we pray for is not legislation which says that every shop has to be opened at 8 o'clock and every one has to be closed at 10 o' clock. We want the hours of work to be regulated so that if a particular trade requires that it has to be commenced at 10 o' clock.....

At this stage the Hon'ble the President took the Chair.

If a particular trade requires that it is to be commenced at 10 a.m. and to be closed at 8 p.m., let it be commenced at 10 a.m. and close at 8 p. m. What we say is that there should be fixity with regard to the hours of work in such trades. At any rate the hours of work should not vary. So that the difficulty suggested from the Treasury Bench with regard to variations in trade and the variations in the time of the commencement of work is immaterial to the question at issue. I think that is the only difficulty advanced and if that is the only difficulty advanced, that can be easily got over. So far as the majority of trades are concerned, you can have a uniform rule. If there are exceptions, Government can call for information from such trades which require exemption and such trades can commence their work at suitable hours. These insuperable difficulties that were more exaggerated by the Treasury Bench cannot be allowed to stand in the way of this resolution.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* Sir, I have already explained all the circumstances. I do not think there is any point in what the Hon'ble Member for Adur has just now said. As a matter of fact, it is very difficult to find any sort of uniformity in the number of working hours, according to the different trades that are followed by the people in the State.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* If the number of working hours vary and the working hours are so many, then you must compel the shop-keepers to adopt the shift system. But we must have a fixity as to the number of hours during which a man has to work.

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* As regards the number of hours, it is impossible for a man to work 24 hours. If a man works at that rate he will be done with. It is not a fact also. In some places of business they may be working for many hours, but only by shifts.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* We only want the shift system be made cumpulsory, that is all.

Mr. P. J. George *(Joint Secretary to Government):* Even without legislation, now they are working like that.

മിസ്റ്റർ പുത്തൂർ അച്യുതമേനോൻ: മിസ്റ്റർ പ്രസിഡണ്ട്, സർ, ഞാൻ പീടികത്തൊഴിലാളികളുടെ ജോലി സമയത്തിനു് ഒരു നിയമം മൂലം വ്യവസ്ഥ ചെയ്യണം എന്ന ഒരു പ്രമേയം ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾ അതിനു് ടഷ്കറി ബഞ്ചിൽ നിന്ന ഒരാക്ഷേപം വരുമെന്ന വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ എന്റെ അഭിപ്രായം, കുറച്ചുകാലമായിട്ടെങ്കിലും മുതലാളികളുടെ പല്ലിന്റെ മുച്ച് ഒന്നു കൂർക്കാൻ കൊച്ചി ഗവമ്മെണ്ടു് ശ്രമിക്കുന്നുണ്ടെന്നായിരുന്നു. ഇതിനുദാഹരണമായി ഫാക്ടറിനിയമവും വർക്കുമെൻസ് കാമ്പൻസേഷൻ നിയമവും എനിക്കു് സ്മരിക്കുവാൻ കഴിയും. ആ മനഃസ്ഥിതിവെച്ചുകൊണ്ടു തന്നെ ഈ സംഗതിയിലും പരിശ്രമിക്കുമെന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നതു്. എന്നാൽ സാധുവല്ലാത്ത ചില ന്യായങ്ങൾ പറഞ്ഞു ഈ പരിശ്രമത്തെ അടിച്ചമർത്തുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിൽ നിന്നു് ഗവമ്മെണ്ടിന്റെ മനഃസ്ഥിതിയെ കുറിച്ചു എനിക്കിപ്പോൾ സംശയം തോന്നുന്നു.

സർ, ഗവമ്മെണ്ടു ഭാഗത്തിനു വേണ്ടി ബഹുമാനപ്പെട്ട ജോയിന്റ് സിക്രട്ടറി അവർകൾ മറുപടി പറഞ്ഞ കൂട്ടത്തിൽ ഈ സഭയെ ധരിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി, കോണ്ടിനണ്ടു കൺടീനിൽ ഈ തരം നിയമം നടപ്പിലാക്കീട്ടില്ലെന്നു്. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു ഇൻഡ്യയിൽ മറെറങ്ങും നടപ്പാക്കീട്ടില്ലെന്നു്. എന്നാൽ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ നടപ്പാക്കീട്ടുണ്ടോ എന്നു ചോദിച്ചപ്പോൾ അതറിഞ്ഞുകൂടെന്നും പറഞ്ഞു. ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിലെങ്ങും നടപ്പാക്കീട്ടില്ല. അവിടെ നടപ്പാക്കുമ്പോൾ ഇവിടെയും നടപ്പാക്കാമെന്നാണദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം. എന്നാൽ ഉത്തരവാദിത്വ ഭരണത്തിനെന്നപോലെ തന്നെ പരിഷ്കൃതങ്ങളായ സകല സംഗതികൾക്കും കൊച്ചി രാജ്യം മറെറ രാജ്യങ്ങൾക്കു മാതൃകയായി തീരണമെന്നാണു് ഞങ്ങളുടെ വിചാരം. കൊച്ചു കൊച്ചു ബാക്കി നാട്ടുരാജ്യങ്ങളുടേയൊ ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയുടേയൊ പിന്നാലെ പോകു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ന്നതിനല്ല അവയെ എല്ലാം നയിച്ച് മുമ്പിൽ നടക്കുന്നതിനാണ് ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് (ഹിയർ, ഹിയർ).

ഞാൻ ഈ പ്രമേയം കൊണ്ടുദ്ദേശിക്കുന്നതു് എല്ലാ ഷാപ്പുകളും 9 മണിക്കു തുറക്കണമെന്നോ രാത്രി 6 മണിക്കു് അടയ്ക്കണമെന്നോ അല്ല. ഷാപ്പുകളിൽ 12 മണിക്കൂറും ജോലിയുണ്ടെന്നും ഞാൻ പറയുന്നില്ല. എന്നാൽ ഗവമ്മെണ്ടിനു അന്വേഷിച്ചാൽ അറിയാം, ഈ ഷാപ്പുകളിലൊക്കെ വേലക്കാർ പതിനാറോ പതിനെട്ടോ മണിക്കൂർ വീതം ജോലി ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നു്. ഒഴിവുദിവസത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ മിസ്റ്റർ ഗോവിന്ദപൈ പറഞ്ഞ സമാധാനം പല ജാതി മതസ്ഥന്മാരാണു ജോലി ചെയ്യുന്നതു്; അവർക്കു ഓരോരോ പ്രത്യേക ദിവസങ്ങളിലാണു് ഒഴിവു വേണ്ടതു്. അതുകൊണ്ടു ഇന്ന ദിവസം ഒഴിവു ദിവസമെന്നു നിശ്ചയിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലെന്നാണു്. ഞാൻ ഇന്ന ദിവസം ഒഴിവു വേണമെന്നു പറയുന്നില്ല. പക്ഷെ ഒരു തൊഴിലാളിക്കു ആഴ്ചയിൽ ഏതെങ്കിലും ഒരു ദിവസം ഒഴിവു വേണമെന്നേ ഞാൻ പറയുന്നുള്ളൂ. അതുപോലെ വേലക്കു് ഷിഫ്ടു് സമ്പ്രദായം നടപ്പാക്കിയാൽ വേലക്കാർക്കു സൌകര്യം ചെയ്തുകൊടുക്കാൻ സാധിക്കും. അങ്ങിനെ അവരുടെ വേല സമയം നിയന്ത്രിക്കാം. അല്ലാതെ ഷാപ്പുകളൊക്കെ ഇന്ന സമയത്തു തുടച്ചുകൊള്ളണമെന്നു ഒരു നിർബ്ബന്ധം ആവശ്യപ്പെടുന്നില്ല.

ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു ഒരു നിയമം ബോംബെ അസംബ്ലിയിൽ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. മദ്രാസിൽ ഇങ്ങിനെ ഒരു നിയമത്തിന്റെ കാര്യം ആലോചനയിലിരിക്കുന്നുണ്ടു്. റങ്കൂൺ കൌൺസ്സിലിൽ ഇങ്ങിനെ ഒരു നിയമം അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ നിയമം ഇംഗ്ലണ്ടിലും സ്കോട്ട്ലണ്ടിലുമുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് പുറമെയില്ലെന്നുപറഞ്ഞു ഇതിനെ തടയുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല.

Mr. President : Does the hon'ble member say that in England there are fixed hours of work in restaurants, and other places for shop-assistants? It is not so.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur) :* What is the practice there? Are the shop-assistants asked to work indiscriminately?

Mr. President : They are governed by their own rules. There is no legislation compelling fixed hours. There is legislation only for factories there.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* It may be that the shop-keepers themselves adopt this practice.

Mr. President : The question is how is the State to enforce it? Suppose we say that no shop-assistant or a clerk or a man engaged in a restaurant should work for more than 10 hours a day, how can it be enforced, especially when you say that there need not be any uniformity in the hours of starting and ending the work? How many inspectors are to be appointed to go and find out at what particular time a restaurant is opened and when a man came for a particular shift?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. K. R. Viswambharan *(Ezhuvas-Talappalli):* There must be registers for workmen.

Mr. Puthur Achyuta Menon *(Kattur):* Sir, my reply is, so many legislations have been passed in this Council, and strictly speaking all these enactments are today being obeyed.

Mr. President : We have passed legislation only with regard to the factories, and there are only a few of them in this State which are certainly under our control.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nellayi) :* How is the Bombay Government going to enforce it ?

Mr. President : So far as I know, this is one of the subjects which used to come up before the International Labour Conference at Geneva, and the opinion of most countries has been that it is not possible to enforce a legislation like this applicable to all trades, in view of the inherent difficulties of enforcing legislation of this kind. In fact, the whole theory of fixing the maximum hours of work for a labourer is really based upon a psychological study of the problem of human fatigue. Even in factories the maximum hours of work per day and the maximum hours of work allotted for a week are not fixed arbitrarily. It is by a study of the psychology of fatigue of the human mind; and it is recognised that, where under a factory system a number of people have to work in a closed-up room and have to concentrate on the work all the time, either standing or sitting, it is not fair or proper from the point of view of the health and convenience of the workman, to allow the employer to extract more than a certain number of hours of work for a day or a week. But it is recognized that, in professions or callings which do not require the same concentration at a stretch, it is not necessary to enforce the same rule. For instance, when a weaver goes to a weaving shed, he has to start the work at say, 7 o' clock, and until he leaves at 12 or half-past twelve, he has to be continuously and constantly at the loom. But a clerk who is working in an office or a restaurant boy or one who is employed in a coffee-hotel is not necessarily concentrating his mind and his energy in such a continuous manner as a person engaged in a weaving-shed or a spinning-room. Therefore you cannot adopt the same standards for both. If, for instance, it is not proper to work a weaver for more than 9 hours a day, you cannot say that a clerk should not work for more than 9 hours, because the nature of the work in either cases is different. In fact in certain works of an intellectual kind, the number of hours should be less, since in such cases, a man cannot concentrate for more than 5 or 6 hours a day. And so far as I am aware, there is not yet any comprehensive legislation even in western

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

countries which enforces maximum hours of work for a day and for a week for all trades and callings.

As a matter of fact, what happens in England is this. There is no specific legislation, but each trade and calling is well-organised into trade unions. Take for example the restaurants. They have got the Hotel Keepers' Association and the Hotel Employees' Association. Those trade unions enforce certain maximum hours, beyond which they would not allow their members to work, and it is enforced not by the intervention of the State, but by the workmen themselves refusing to work beyond that. Now, is it possible for you to organise the various employees in the shops and other restaurants and to take such concerted action? It is obviously impracticable. It is also impracticable in our State, at any rate, with the present resources, that we have to enforce a legislation of this kind. In the first place, it would be a very difficult task to decide what should be the number of hours for the various trades, and if you allow latitude for the starting or the closing hour of the offices or restaurants, then what is the machinery to enforce it? It is easy so far as the factories are concerned, because the factory law comes into operation only where more than 20 persons are employed and in such cases it gives us power. The number of factories in the State is also very few. In the case of these factories, with the help of factory Inspectors, by periodical inspection and by keeping of registers, it is possible to enforce such legislations. How are we going to enforce, for instance, the rule in Nemmara, to see that a coffee-hotel employee will not be made to work for more than 9 hours? One of the canons of legislation, however good that legislation may be in theory, is that if in practice it is impossible to enforce it with a reasonable amount of certainty, there is no use of the State undertaking such legislation. This resolution will come under that category.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara)*: There are difficulties in the way, we admit. But they have to be got over.

മിസ്റ്റർ പത്തൂർ അച്യുതമേനോൻ: സർ, ഇവിടെ ചില മെമ്പറന്മാർ അഭിപ്രായം പറഞ്ഞു, ഈ തരം തൊഴിലാളികൾക്കു ബുദ്ധിമുട്ടുള്ളതു പട്ടണങ്ങളിൽ മാത്രമാണെന്നു്. കൊച്ചിരാജ്യത്തിൽ തുണ്ടിവപേരുർ, എറണാകുളം, മട്ടാഞ്ചേരി എന്നിങ്ങിനെ മൂന്നു പട്ടണങ്ങളാണു് പ്രധാനമായിട്ടുള്ളതു്. ഈ പട്ടണങ്ങളിലാണു് പതിനേഴാ പതിനാറൊ മണിക്കൂർ ജോലി എടുക്കേണ്ടിവരുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു ഈ പട്ടണങ്ങളിൽ എങ്കിലും ഇങ്ങിനെ ഒരു നിയമം അവശ്യമാണു്. അതുകൊണ്ടു് ബഹുമാനപ്പെട്ട സാമാജികന്മാരുടെ അനുകൂലാഭിപ്രായം പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു് ഞാൻ ഈ പ്രമേയം വോട്ടിനിടുന്നു.

The resolution was put and carried.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly